



SUPREME JUDICIAL COURT

BOSTON, MASSACHUSETTS 02108

Address 1

Address 2

Address 3

6 de junio de 2017

Estimado(a) _____:

Soy juez(a) del Tribunal Supremo de Justicia de Massachusetts, que es el tribunal de mayor rango en el estado. Escribo para informarle que **el tribunal ha desestimado cierta(s) condena(s) en su contra (o sea, caso(s) en que declararon a usted culpable)**. La(s) condena(s) que se desestimó(aron) se identifica(n) en la(s) siguiente(s) página(s) anexa(s), enumerada(s) por tribunal, número(s) de expediente(s), cargo(s) y descripción del cargo.

¿Por qué el tribunal ha desestimado estas condenas?

La química Annie Dookhan cometió una falta grave de conducta profesional al realizar su trabajo en un laboratorio de drogas del estado. El caso de usted fue uno de los casos afectados por la Sra. Dookhan. Como resultado, la fiscalía de Distrito decidió anular la(s) condena(s) enumerada(s) en la página anexa y el tribunal la(s) ha desestimado de manera permanente. El término legal es desestimar "con perjuicio". Esta es una decisión definitiva. Significa que el gobierno nunca podrá enjuiciarlo(a) de nuevo por los mismos cargos.

¿Qué sucederá ahora?

Puede haber recibido una carta sobre su caso en septiembre. En esa carta dice que usted podía acudir al tribunal para cuestionar su condena. **Ahora no tendrá que tomar ninguna acción para cuestionar la(s) condena(s) que se enumera(n) en la página anexa. Se ha(n) anulado y desestimado.**

En los próximos dos o tres meses, su historial penal (criminal record) será actualizado para eliminar esta(s) condena(s). La eliminación de una condena de su historial puede proporcionar beneficios importantes en cuanto a empleo, vivienda, inmigración, etc.

Sin embargo, su historial no ha sido sellado. Podrá encontrar más información sobre cómo sellar su historial en www.masslegalhelp.org/cori.

Además, puede que tenga otras condenas en el mismo caso que no se vieron directamente afectadas por la falta de conducta profesional de la Sra. Dookhan. Cualquier condena que no se enumera en la página anexa permanecerá en su historial.

Si tiene cualquier pregunta sobre esta carta, puede llamar a la línea de información sobre el caso Dookhan que es administrada por el Committee for Public Counsel Services (Comité de Servicios de Defensores Públicos), que es la agencia de defensores públicos de Massachusetts, al **888-999-2881**, o visitar la página **www.mass.gov/courts/druglab**.

Atentamente,

[E-signature]

Juez(a) Asociado(a) del Tribunal Supremo de Justicia de Massachusetts